



S004P01FU40Z

Dodatek č. 2 ke smlouvě o dílo
Číslo smlouvy zhotovitele: S19-034-0111

Objednatel:

Název: Město Hodonín
Sídlo: Masarykovo náměstí 53/1, 695 35 Hodonín
IČO: 00284891
DIČ: CZ699001303
bankovní spojení: [REDACTED]
č. účtu: [REDACTED]
zastoupený: Liborem Střechou, starostou města

Osoby pověřené jednat jménem Objednatele ve věcech technických a kontaktní osoby Objednatele jsou uvedeny v čl. 18.3.9 této smlouvy o dílo.

(dále též „Objednatel“)

Zhotovitel: SWIETELSKY stavební s.r.o.
Název: SWIETELSKY stavební s.r.o.
 odštěpný závod Dopravní stavby MORAVA
Sídlo: Jahodová ulice 60, 620 00 Brno
IČO: 480 35 599
DIČ: CZ 480 35 599
zapsán v obchodním rejstříku: Krajským soudem v Č. Budějovicích, oddíl C, vložka 8032
zastoupený: [REDACTED] - ředitel oblasti Hodonín a
 [REDACTED] výrobně-technický ředitel
 oba na základě plné moci

bankovní spojení: [REDACTED]

č. účtu: [REDACTED]

osoba pověřená jednat jménem Zhotovitele ve věcech technických:

Hlavní stavbyvedoucí: [REDACTED]

Mistr stavební výroby/zástupce stavbyvedoucího: [REDACTED]

(dále též „Zhotovitel“)

uzavřeli dle Občanského zákoníku České republiky v platném znění dodatek č. 2 ke shora uvedené smlouvě o dílo ve znění dodatku č.1 v tomto znění:

I.

1.1. Článek 2. – „ROZSAH PŘEDMĚTU DÍLA A SMLOUVY“ se doplňuje následovně:

Na základě požadavku objednatele a podmínek místa staveniště došlo k úpravě rozsahu prací o méněpráce a dodatečné stavební práce, které jsou blíže specifikovány v příloze tohoto dodatku.

1.2. Článek 4. – „CENA DÍLA A PODMÍNKY PRO ZMĚNU SJEDNANÉ CENY“ se upravuje následovně:

Na základě odst. 1.1. tohoto dodatku smlouvy o dílo se cena díla upravuje následovně:

Původní cena díla vč. dodatku č.1:	11 867 931,91 Kč bez DPH
<u>Dodatek č. 2 celkem:</u>	<u>-86 112,28 Kč bez DPH</u>
Celková cena díla vč. dodatku č. 1 a 2:	11 781 819,63 Kč bez DPH

II.

2.1. Ostatní ujednání smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti v plném rozsahu.

2.2. Dodatek č. 2 je vypracován ve 4 stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou vyhotoveních.

Příloha: Změnový list č. 2 vč. soupisu prací

Objednatel:

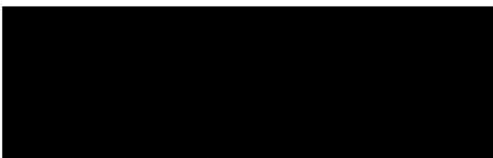
Zhotovitel:

V Hodoníně, dne: *30. 11. 2018*

V Hodoníně, dne 30. 11. 2018


Libor Střecha
Starosta města Hodonín


ředitel oblasti Hodonín


výrobně-technický ředitel

Název akce:

„Hodonín - ul. Dobrovolského“**ZMĚNOVÝ LIST**číslo: **ZL č. 2**

zpracovaný v souladu se Smlouvou o dílo č: SD/2018/0207/150

„HODONÍN – UL. DOBROVOLSKÉHO,,

1. **Oddíl stavby:** SO.01 – Komunikace, parkoviště a chodníky, SO.02 – Veřejné osvětlení
2. **Zpracovatel změnového listu:** SWIETELSKY stavební s.r.o., Brněnská 42, 695 01 Hodonín
3. **Odkaz na dokumenty, v nichž je vznik a řešení změny popsáno**
 - 3.1 stavební deník: (SD č. 2)
 - 3.2 kontrolní den: (KD č. 7 ze dne 17. 10. 2018, KD č. 9 ze dne 31. 10. 2018, KD č. 11 ze dne 14. 11. 2018)
 - 3.3 jiné související dokumenty: (Zápis o provedené kontrole – Cetin ze dne 30. 10. 2018)

4. **Zdůvodnění a příčina změny:**

Změna č. 1 – změna dlažby, chráničky: proti původní PD byla změněna barva dlažby z pískové na přírodní šedou; podél domu na rohu ul. Legionářů je nutné oddělit stávající plot od nového chodníku; část kabelů Cetin ve zpevněných plochách je nefunkční – není nutno dávat tyto kabely do chrániček ve vjezdech a stranově překládat; proti původní PD byla dohodnuta změna podkladu žulových desek

Změna č. 2 – VO – zemní práce: nové vedení kabelů VO se nachází v blízkosti ostatních sítí

Změna č. 3 – Úprava dodatku č. 1 – zpevněné plochy: část zpevněných ploch uvedených v dodatku č. 1 nebyla provedena; původně uvažovaná skladba plochy křižovatky nebyla z části realizována

Změna č. 4 – Ostatní: během výstavby bylo objeveno několik stávajících šachet ke zrušení a kaverna v komunikaci; došlo k úpravě podélného profilu komunikace a ke změně počtu a rozmístění uličních vpustí; podklad dlažby ze žulových kostek v křižovatce bylo nutno oddrenážovat; bylo nutno vyměnit 1 ks poklopu v přechodu pro chodce; při pokládce dlažby došlo k odhalení nerovné fasády OD IRO; informační systém – orientační cedule bylo nutno demontovat ze stávajících sloupů VO a přesunout na nové sloupy
5. **Návrh technického řešení a rozsah změny**

Změna č. 1: za změnu barevnosti dlažby bude objednatel poskytnuta sleva z ceny dlažby; chodník na rohu ul. Legionářů bude oddělen od plotu chodníkovým obrubníkem; stranové přeložky a uložení nefunkčních kabelů do chrániček ve vjezdech nebudou prováděny; žulové desky v křižovatce budou kladeny do betonového lože

Změna č. 2: kabelová rýha pro VO bude prováděna ručním výkopem

Změna č. 3: byl rozšířen pouze vjezd k domu č. p. 488 a proveden vjezd k domu č. p. 126; křižovatka byla realizována dle PD kladením žulové kostky do kamenné drtě s částečnou úpravou podkladu z KSC dle dodatku č. 1

Změna č. 4: nalezené šachty a kaverna v komunikaci byly zabetonovány; bylo osazeno o 1 uliční vpust méně a byla upravena jejich trasa; podklad dlažby ze žulových kostek byl oddrenážován drenážním potrubím podél obrubníků a zaústěn do 3 uličních vpustí; v přechodu pro chodce ze žulových desek byl

původní kulatý poklop kanalizační šachty zaměněn za hranatý s rovným povrchem; rozhraní mezi dlažbou a soklem bylo upraveno osazením mozaiky ze žulových kostek podél části fasády OD IRO a osazením zahradních obrubníků podél zbývajících částí; oddílování nových chodníků a fasád přilehlých domů bylo provedeno bez lišt a doplňků k nopové fólii

6. Finanční náklady změny

položky dle rozpočtu v SoD, položky RTS

POLOŽKA	Kč (bez DPH)	Kč (s DPH)
Změna dlažby, chráničky		
VO – zemní práce		
Úprava dodatku č. 1 – zpevněné plochy		
Ostatní		
ZMĚNOVÝ LIST Č. 2 CELKEM	-86 112,28	-104 195,86
CELKOVÉ NÁKLADY DLE SOD	10 991 736,70	13 300 001,41
CELKOVÉ NÁKLADY PO DODATKU Č. 1	11 867 931,91	14 360 197,61
CELKOVÉ NÁKLADY PO ÚPRAVĚ	11 781 819,63	14 256 001,75

V Hodoníně dne 6.12.2018

7. Stanovisko technického dozoru stavby (TDS)

(Posouzení (ne)předvídatelnosti změny ve fázi PD a průzkumů, popř. uplatnění vady PD a náhrady škody. Posouzení projektantem navrženého řešení změny z hlediska efektivity vynaložených finančních prostředků, harmonogramu stavby a technického řešení.)

Kontrola souladu změny zejména se:

- zadávací dokumentací VZ:
- smlouvou o dílo na dodávku stavby (řízení změn, rozpočet – cenotvorba, apod.): je v souladu
- stavebním povolením popř. jiným správním rozhodnutím: je v souladu
- stanovisky dotčených orgánů: je v souladu
- podmínkami dotačního programu: stavba není financována z dotací

Návrh dalšího postupu (popis úkonů vyvolaných změnou) např.:

- Úprava harmonogramu stavby: nebude upravován
- Dodatek IZ: nebude upravován
- Veřejná zakázka (s uvedením typu řízení): nebude organizována
- Dodatek Smlouvy o dílo: bude uzavřen
- Oznámení o změně (informace správci dotačního programu): stavba není financována z dotací

Doporučení

TDS doporučuje ZL č. 2 schválit.

V Hodoníně, dne 6.12.2018

.....
(jméno, podpis)

8. Stanovisko generálního projektanta (GP) (autorského dozoru (AD))

(Zdůvodnění proč nebyly navrhované změny řešeny v rámci průzkumů a PD. Vyhodnocení nutnosti provedení změny z hlediska technické funkčnosti a budoucího provozu stavby.)

Zčásti jde o vícepráce vyžádané stavebníkem/objednatel, zčásti o drobné nepodstatné odchylky stavby, které mají na stavbu finanční dopad v podobě více/méně prací. Změny jsou vhodné pro dokončení a doladění stavby.

GP (AD) doporučuje ZL č. 2 schválit.

V Hodoníně, dne 6.12.2018

.....
(jméno, podpis)

9. **Stanovisko zástupce investora** (odpovědný referent odboru IaÚ)

Zástupce investora **souhlasí** s technickým řešením změny díla.

- a) Dodatek č. 2 Smlouvy o dílo č. SD/2018/0207/150 bude předložen ke schválení RMH dne 18.12.2018
- b) Návrh finančního krytí: 0

V Hodoníně dne 6.12.2018

.....
(jméno, podpis)

Garant odboru IaÚ : Libor Střecha, starosta

10. **Přílohy ke změnovému listu:**

- Příloha č. 1** doklad o kontrole a zajištění finančního krytí při změně díla v průběhu realizace – nedokládá se
- Příloha č. 2** položkový rozpočet - doložen
- Příloha č. 3** fotodokumentace – nedokládá se
- Příloha č. 4** *dotatek PD – řešeno zápisem na KD č. 7 /17.10.2018/, č. 9 /31.10.2018/, č. 11 /14.11.2018/*

Příloha č. 1 ZL - Doklad o kontrole a zajištění finančního krytí při změně díla v průběhu realizace akce

Druh veřejného výdaje: smlouva dodavatelská

Smlouva/objednávka: SD/2018/0207/150

Změnový list č.	Název Změnového listu	celková částka
2	Hodonín – ul. Dobrovolského	14 256 001,75 Kč
Rozpis částky na roky:	2018	14 256 001,75
	2019	
	2020	

Finanční profil:

ROK	ORJ	ORG	POLOŽKA	Částka v Kč
2018	150	658	6121	15 000 000,00 Kč

Potvrzuji provedení kontroly a zajištění finančního krytí při změně díla v průběhu realizace akce, operaci schvaluji:

příkazce operace:	datum:	jméno:	podpis:
správce rozpočtu:	datum:	jméno:	podpis:

* V případě, že je se ZL současně schvalována nová smlouva nebo dodatek ke smlouvě, je stvrzení provedení kontroly a schválení operace zaznamenáno na „Dokladu o kontrole a zajištění finančního krytí před vznikem závazku veřejných výdajů dle vyhlášky MF“ (č. 416/2004 Sb.), který je přílohou SoD nebo dodatku SoD.

VCP, MNP ZL.2

Stavba: 876/2017 Hodonín - ul.Dobrovolského
Objekt: Komunikace, parkoviště a chodníky
Rozpočet: VCP, MNP ZL.2

Objednatel: _____ IČ: _____
 _____ DIČ: _____

Zhotovitel: SWIETELSKY stavební s.r.o. IČ: 480 35 599
 odštěpný závod Dopravní stavby MORAVA
 Jahodová ulice 60, 620 00 Brno DIČ: CZ 480 35 599

Rozpis ceny			Celkem
HSV			-86 112,28
PSV			0,00
MON			0,00
			0,00
			0,00
Celkem			-86 112,28

Rekapitulace daní

Základ pro sníženou DPH	15 %	CZK
Základ pro základní DPH	21 %	-86 112,28 CZK

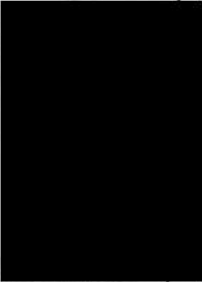
Cena celkem bez DPH **-86112,28 CZK**

v _____ dne _____

Za zhotovitele

Za objednatele

Rekapitulace dílů

Číslo	Název				Celkem
1	Změna dlažby, chráničky				
2	VO - zemní práce				
3	Úprava dodatku č.1 - zpevněné plochy				
4	Ostatní				
Cena celkem					-86 112,28

Soupis prací a výkaz výměr

S:	876/2017	Hodonín - ul. Dobrovolského
O:	SO.01	Komunikace, parkoviště a chodníky
R:	10	Komunikace, parkoviště a chodníky

P.č. Díl:	Číslo položky	Název položky	MJ	množství	cena / MJ	celkem
	11	Přípravné a přidružené práce				-34 201,16
43.1	59245114R	Sleva za barevnost dlažby - změna pískové na šedou odečteno z EPD : písková : 1428,62	m2			
46	592451172R	Certifikovaná betonová vibrolisovaná dvouvrstvá dlažba obdélníková 200/100/80 mm , se sraženými hranami - písková cena je stanovena včetně ztrátového : odečteno z EPD : písková : 105,09+87,63	m2			
46	592451172R	Certifikovaná betonová vibrolisovaná dvouvrstvá dlažba obdélníková 200/100/80 mm , se sraženými hranami - šedá cena je stanovena včetně ztrátového : odečteno z EPD : písková : 105,09+87,63	m2			
52	917862111R00	Osazení stojat. obrub.bet. s opěrou, lože z C 12/15 tl.10 cm Okolo domu na rohu ul. Legionářů chodníkový : 35	m			
54	59217421R	Obrubník chodníkový 1000/100/250, přírodní šedý Okolo domu na rohu ul. Legionářů chodníkový : 35	kus			
Díl:	M21	Elektromontáže				
104	210100168R	Stranové přeložení optických a sdělovacích kabelů - výstražná fólie stranové přeložení , včetně nutných zemních prací odečteno z EPD : 12+52 - nefunkční kabel 52 m -52	m			
Díl:	M46	Zemní práce při montážích				
105	899623171R00	Obetonování kabelového žlabu TK3 s rezervní chráničkou D 110 betonem C25/30 obetonování kabelového žlabu TK3 s rezervní chráničkou : průřezový profil obetonování C25/30 je 0,304 m2 : Nefunkční kabel (7,5+8+5+5)*0,304	m3			
106	460510021R	Dodávka a montáž žlabu kabelového betonového dvoudílného TK3, včetně nutných zemních prací, lože, uložení kabelu, obsvo z ŠP. hutnění Nefunkční kabel 7,5+8+5+5	m			
107	460510022R	Celistvá chránička plast.korug.D110, lanko, ucpávky, s označením vedení v zemi pomocí Ball Markerů, uložení.výkoo lože obsvo z ŠP. hutnění Nefunkční kabel 7,5+8+5+5	m			

Díl:	772	Kamenné dlažby	
101	772501178R	Dlažba z kamene,pravoúhlých desek,prostá tl.8-9 cm,(ČSN 736131-1), lože z drceného kameniva tl.8 cm, (ČSN EN 998-2) včetně spárování - skladba F cena je stanovena včetně ztrátého : odečteno z EPD : vozovka v místě přechodu pro chodce : 26,08+29,98	m2
101.1	772522170	Kladení dlažby z kamene z pravoúhlých desek, dlaždic v pásech do malty š 100 - 400 mm tl do 90 mm Změna ceny - kladení do betonu místo kameniva odečteno z EPD : vozovka v místě přechodu pro chodce : 26,08+29,98	m2

CELKEM

SOUPIS PRACÍ

MĚNĚPRÁCE - SO.01 KKomunikace, parkoviště a chodníky

Stavba: Hodonín - ul.Dobrovolského

Objekt: SO 01 Komunikace, parkoviště a chodníky - rozšíření zpev.ploch a odvodnění a úprava podkl.vrstev - křižovatka

Místo: Hodonín

Zadavatel: Město Hodonín, Masarykovo nám. 53/1, Hodonín

Uchazeč: SWIETELSKY stavební, s.r.o., odštěpný závod Dopravní stavby MORAVA

Datum: 02.11.2018

Projektant:

Zpracoval: Šimo, příprava zakázek

PČ	Typ	Kód	Popis	MJ	Množství	J.cena [CZK]	Cena celkem [CZK]
		1	Rozšíření zpevněných ploch + odvodnění				
1		122201101R00	Odkopávky nezapažené v hor. 3 do 100 m3	m3			
2		122201109R00	Příplatek za lepivost - odkopávky v hor. 3	m3			
3		130001101R00	Příplatek za ztížené hloubení v blízkosti vedení	m3			
6		162701105R00	Vodorovné přemístění výkopku z hor.1-4 do 10000 m	m3			
7		162701109R00	Příplatek k vod. přemístění hor.1-4 za další 1 km	m3			
8		162702199R00	Poplatek za skládku zeminy	m3			
11		181101102R00	Úprava pláně vyrovnáním výškových rozdílů v zářezech v hor. 1-4, se zhutněním, pro jakoukoliv míru z	m2			
19		564761111R00	Podklad z kameniva drčeného vel.32-63 mm,tl. 20 cm (ČSN 736126-1), s rozprostřením a zhutněním	m2			
20		564851111R00	Podklad ze štěrkodrti frakce 0/32 A po zhutnění tloušťky 15 cm (ČSN 736126-1), s rozprostřením a zhu	m2			
21		564861111R00	Podklad ze štěrkodrti frakce 0/32 A po zhutnění tloušťky 20 cm (ČSN 736126-1), s rozprostřením a zhu	m2			
23		596215041R00	Kladení betonové obdélníkové dlažby 200/100 tl. 8 cm do drtě tl. 5 cm (ČSN 736131-1), vč.dcd.hmot.pr	m2			
24		596215021R	Kladení betonové obdélníkové dlažby 200/100 tl. 6 cm do drtě tl. 5 cm (ČSN 736131-1), vč.dcd.hmot.pr	m2			
25		59245114R	Certifikovaná betonová vibrolisovaná dvouvrstvá dlažba obdélníková 200/100/60 mm , se sraženými hra	m2			
26		592451158R	Certifikovaná betonová dlažba obdélníková 200/100/80 mm s výstupky tvaru kulových úsečí, (hmatová úp	m2			
27		592451172R	Certifikovaná betonová vibrolisovaná dvouvrstvá dlažba obdélníková 200/100/80 mm , se sraženými hra	m2			
32		917862111R00	Osazení stojat. obrub.bet. s opěrou,lože z C 12/15 tl.10 cm	m			
33		917862112R	Osazení stojat. obrub.bet. s opěrou,lože z C 25/30 tl.10 cm	m			
34		59217421R	Obrubník chodníkový 1000/100/250, přírodní šedý	kus			
36		59217476R	Obrubník silniční nájezdový 1000/150/150 mm,přírodní šedý	kus			
37		998223011R00	Přesun hmot, pozemní komunikace, kryt dlážděný	t			
		2	Úprava podkladních vrstev - křižovatka				
19.I		113106211R00	Rozebrání dlažeb z velkých kostek v kam. těženém	m2			
34.1		564811111R00	Podklad ze štěrkodrti po zhutnění tloušťky 5 cm	m2			
17.II		567122114R00	Podklad z kameniva zpev.cementem SC C8/10 (K2C 1) tl.15 cm (ČSN 736124 1) s rozprostř. a zhutněním, včetně ošetření povrchu podkladu vodou - skladba A	m2			
08.IV		998223011R00	Přesun hmot, pozemní komunikace, kryt dlážděný	t			
19.IV		979082213R00	Vodorovná doprava suti po suchu do 1 km	t			
		979082219R00	Příplatek za dopravu suti po suchu za další 1 km	t			
21.IV		979990111R00	Poplatek za skládku suti	t			
23.IV		979087212R00	Nakládání suti na dopravní prostředky	t			
		3	Opětovné rozebrání nového povrchu				
19		113106231R00	Rozebrání dlažeb ze zámkové dlažby v kamenivu	m2			
28		113202111R00	Vytrhání obrub z krajníků nebo obrubníků stojatých	m			

Vysvětlivky: Rozšíření zakázky stavebníkem (Městem Hodonín)

Změna konstrukce křižovatky vyplývající ze zjištění po obnažení stávající konstrukce vozovky

č.pol.	Poloz.ceníku	Zkrácený popis	M.J.	Množství	Cena montáže
					J.C. mont.celkem

Zemní práce

3	130001101R00	Příplatek za ztížené hloubení v blízkosti vedení		m3	
---	--------------	--	--	----	--

CELKEM



Soupis prací a výkaz výměr

S:	876/2017	Hodonín - ul.Dobrovolského
O:	1	Ostatní
R:	1	Ostatní

P.č.	Číslo položky	Název položky	MJ	množství	cena / MJ	celkem
Díl:	1	Zabetonování šachet				17 640,00
01.	275313511R00	Beton základových patek prostý C 12/15	m3			
Díl:	2	Zrušení vodovodní přípojky				
02.	131201110R00	Hloubení nezapaž. jam hor.3 do 50 m3, STROJNĚ	m3			
03.	139601102R00	Ruční výkop jam, rýh a šachet v hornině tř. 3	m3			
04.	174101101R00	Zásyp jam, rýh, šachet se zhutněním	m3			
05.	451573111R00	Lože pod potrubí ze štěrkopísku do 63 mm	m3			
06.	175101101RT2	Obsyp potrubí bez prohození sypaniny vč.kameniva	m3			
Díl:	3	Kaverna v komunikaci				
76	919735123R00	Řezání stávajícího betonového krytu tl. 10 - 15 cm	m			
27	113109425R00	Odstranění podkladu pl.nad 50 m2, beton, tl. 25 cm - pod litým asfaltem	m2			
110	979084216R00	Vodorovná doprava vybour. hmot po suchu do 5 km	t			
111	979990102R00	Poplatek za skládku vybouraných hmot k recyklaci	t			
112	979990111R00	Poplatek za skládku suti	t			
114	979087213R00	Nakládání vybouraných hmot na dopravní prostředky	t			
1	122201101R00	Odkopávky nezapažené v hor. 3 do 100 m3	m3			
2	122201109R00	Příplatek za lepivost - odkopávky v hor. 3	m3			
53	577101002R	Doplnění komunikace ve stejné skladbě jako stávající s vystřídáním spár zabraňující profiznutí spár	m2			
Díl:	4	Odpočet 1 ks uliční vpusti				
61	895940312R	Zřízení UV z bet. dílců DN 600, sifon, vysoké kalisté, koš do UV pozink, mříž s rámem rovinná D 400 lit, včetně dodávky všech dílců pro UV, zemních prací, obsyp ŠP	kus			
Díl:	5	Úprava trasy uličních vpustí				
59	831350115R	Kanalizační přípojka z trub PVC, DN 150 mm SN8, vč. připojení, výkop, odvoz a ulož. zem. lože a obsyp ŠP., hutnění, rýha šířky do 1.5 m, hloubky do 3.5 m	m			
Díl:	6	Drenáž v křižovatce ze žulové kostky				
07.	212752112R00	Trativody z drenážních trubek, lože, DN 100 mm	m			
08.	212799911R00	Zaústění do tunel.stoky, všechny ražnosti, flex. dráž	kus			
Díl:	7	Poklop v přechodu pro chodce				
09.	899102111RT2	Osazení poklopu s rámem do 100 kg	kus			
Díl:	8	Úprava chodníku u OD IRO				
22	113106231R00	Rozebrání dlažeb ze zámkové dlažby v kamenivu	m2			
10.	916561111RT4	Osazení záhon obrubníků do lože z C 12/15 s opěrou	m			
11.	5921733	Obrubník zahradní ABO 5-20	kus			
12.	596111111R00	Kladení dlažby mozaika 1barva, lože z kam.do 4 cm	m2			
13.	58380056	Mozaika dlažební 4/6 štípaná	m2			
Díl:	9	Odečet lišty nopové fólie				
27	711482020RZ1	Oddílatování nových chodníků od stěn bytových domů systémem nopových fólií - svislá, včetně dodávky fólie, lišty a doplňků	m2			
Díl:	10	Informační systém - přesun na nové sloupy				
97	966006211R00	Odstranění dopravní značky ze sloupů nebo konzolí	kus			
66	914001127R00	Osazení svislé dopravní značky na sloup veřej. osvětl., včetně dodávky upevňovačů	kus			

CELKEM